Biblioteka Jagiellońska.
6117 IV

BIBLIOTH. UNIV. JAGELLONICAE

Loge Parterre

à main Gauche	à main Droite
N.ro 1.	N.ro 1. Debet
Le Baron Rewiczki	Le Baron Schitter
N.ro 2 toujour.	N.ro 2 Solutum
Le Roi	Le Comt. Unru
N.ro 3 toujour	N.ro 3. Solutum
Le Prince Radziwil	General Romanius
N.ro 4. Solutum	N.ro 4. Debet
Mons. Blanck	Cano. Gioziotti
N.ro 5. Solutum	N.ro 5. Solutum
N.ro 6.	N.ro 6. toujour.
	Starosta Rija

Loge Premiere Etage

à main Gauche	à main Droite
N.ro 1 Solutum ~~Debet~~	N.ro 1. Debet
La Princesse Marechalle	Ambas. Stakelberg.
N.ro 2. Solutum	N.ro 2 Debet.
Le Prince Poniatowski	Le Prince Martin
N.ro 3. Solutum	N.ro 3. Solutum
N.ro 4. Solutum	N.ro 4. Solutum
Le Comt. Stanis. Potocki	
N.ro 5. Solutum	N.ro 5. Solutum
Madam Oborska	
N.ro 6. Solutum	N.ro 6.
Le Prince Poninski	Le Prince Janus.
N.ro 7. Solutum	N.ro 7. toujour.
La Princesse Sapiezyna	Le Prince Sulkowski
N.ro 8.	
Le Comt. Brühl	

Loge Second Etage

à main Gauche	à main Droite
N:ro 1. Solutum	N:ro 1. Debet. Le Prince Martin
N:ro 2 Debet à Conto. Mons. Pasqua	N:ro 2 Solutum ~~Solutum~~ Les Demoiselles de la Grande Marechalle
N:ro 3. Solutum	N:ro 3. Debet. Mons. Morelli
N:ro 4. toujour. Le Comt. Moszynski	N:ro 4. Debet. Mons. Lorman
N:ro 5. Solutum	N:ro 5. Debet. Le Comt. Sollohub.
N:ro 6. Solutum	N:ro 6. Solutum

Warschau den 16. Februar: 1777.

Böhm
Logenmeister

du 15 fevrier
1777

Nota

5. Logen Parterre à fr 32	. .	fr 160.
9. Logen Premiere Etage à fr 32	. .	288.
6. Logen Second Etage à fr 20.	. .	120.
	Summa fr	568.

Kg. fr 7.

Warschau den 16. Febr. 1777.

J. Böhm
Loge Meister

BIBLIOTH. UNIV. JAGELLONICAE

3

BIBLIOTH. UNIV. JAGELLONICAE

de l'argent qu'il leurs revient de Mr. Tepper, de leurs Partage au Prorata des Appointements actuels, de l'Argent avancé

savoir:

Partage des Benefices des Danseurs du Roy au pro rata de leurs Appointements tel qu'ils etoient le 1r. Janvier 1792.

Noms des Danseurs et Danseuses	Partage des 1672.* pour Capiteaux et Interets jusqu'au 1. Janvier 1792	Sommes payée au Tailleur Straus pour le Compte des Danseurs	Avances faites par Mr. le Staros De Ryx	Revient aux Danseurs et Danseuses En deduisant les Avances et payé le 9 Juillet 1792
Michel Ryminski	*97. f 11. g 18.	*32. f 14. g 15		*64. f 15. g 3.
Adam Brzezynski	83.	49 – 7.		33 – 11.
Etienne Holnicki	73 – 4 – 6.	18 – 6 – 15.	*6.	48 – 15 – 21.
George Walinski	63 – 8 – 15			63 – 8 – 15.
François Bressler	63 – 8 – 15.			63 – 8 – 15.
Maxime Chwalinski	53 – 12 – 20.	53 – 12 – 20.		
Joseph Chmielewski	53 – 12 – 20.	33 – 9.		20. – 3 – 20.
Philippe Morczynski	53 – 12 – 20.	40 – 9 – 15.		13. – 3. – 5.
Jean Brzostowski	51 – 5	51 – 5.		
Etienne Ginkowski	46 – 7.	41 – 10 – 15.		4 – 14 – 15.
Tadé Brzezucki	46 – 7.	38 – 9.		7. – 16
Izidore Ryminski	46 – 7	46 – 7		
Christoph Nieminski	43 – 17.	41 – 9 – 15.		2 – 7 – 15.
Theodore Rochacki	43 – 17.	40 – 9 – 15.		3 – 7 – 15.
Antoine Sotkowski	24 – 7 – 15.			24 – 7 – 15.
Nicolas Sokolski	24 – 7 – 15.			24 – 7 – 15.
Mr. Gombinski est payé et son argent est deduit du Benefice du 17. Xbre 1790.				
Dorothée Sitanska	97 – 11 – 18.		*80.	17. – 11 – 18.
Marianne Malinska	97 – 11 – 18.		15.	82 – 11 – 18.
Magdelaine Rozycka	78 – 2.			78 – 2
Marianne Czeklinska	73 – 4 – 6.			73 – 4 – 6.
Appolline Holnicka	73 – 4 – 6.			73 – 4 – 6.
Annette Dyminska	63 – 8 – 15.			63 – 8 – 15.
Catherine Stodkowska	63 – 8 – 15.		*15.	48 – 8 – 15.
Magdelaine Direnthal	58 – 10 – 15.		*58 f 10 g 15.	
Rosalie Lawczynska	58 – 10 – 15.			58 – 10 – 15.
Appolline Darewska au prorata de 16* par mois pr. 5. Benefices jusqu'au 1. Avril 1791.	63 – 10.		*10.	*53 – 10.
Praxede Grabska au prorate de 9* par mois pour 6. Benefices jusqu'au 1r. Mai 1791	41 – 12			*41 – 12.
Mde. Kaliwoda est payée et son argent est deduit du Benefice du 12. 9bre 1790.				
Douceurs aux Danseuses de l'Ecole				
Casimire Skuraszewska	8.			*8.
Annette Kaszubianka	7.			*7.
Agnés dite	7.			*7.
Françoise dt.	6.			*6.
Helene Karewiczowna	6.			*6.
Sommes	*1672. f 5. g 12	*488 f 1. g 20	*184 f 10. g 15.	*999. f 11. g 7.

Compte specifié des Benefices des Danseurs du Roy depuis le mois de Janvier 1790 jusqu'au 1r Janvier 1792. de l'argen[t]
aux Danseurs par Mr. de Ryx et de ce qu'ils leurs reste encore. Dressé à Varsovie ce 1792. savoir:

Etat

Des Capiteaux et Interets provenants des Benefices des Danseurs du Roy depuis le Mois de Janvier 1790 jusqu'au 1r Janvier 1792
et mis dans la Banque de Mr. Tepper : savoir :

1. Billet du 26. Janvier 1790. de	#376.	les Interets de cette Somme à 7. pr. Ct. jusqu'au 1r Janvier 1792.	pour 23. mois	#50. f 5. g 2.
2. d° du 17. Avril d° de	182.	d°	pour 20½ mois	21 – 14
3. d° du 27. Novembre 1790. de	182.	d°	pr. 13. mois	13 – 15
4. d° du 28. Decembre d° de	228.	d°	pr. un An	16.
5. d° du 23. fevrier 1791. d°	262.	d°	pr. 10. mois	15 – 5
6. d° du 19. Avril 1791. d°	213.	d°	pr. 8½ mois	10 – 10 – 6
7. d° du 12. 7bre d°	100.	d°	pr. 3½ mois	2 – – 22½

Somme des Capiteaux #1543. les Interets de cette Somme à 7. pr. Ct. jusqu'au 1. Janvier 1792. En Somme #129. f 14
Somme des Interets # 129. f 14.
Total. #1672. f 14.

Le 27. Decembre 1791. Rendu à Mr. Tepper le 1. Billet du 26. Janvier 1790. de ... #376.
Les Interets de cette Somme jusqu'au 1. Janvier 1792. ... 50 – f 5 g 2
d° d° d° le 2d. Billet du 17. Avril 1790. de ... 182.
les Interets de cette Somme jusqu'au 1. Janvier 1792 ... 21 – 14.
Somme ... #630. f 1. g 2

sur quoi Mr. Tepper a payé au Tailleur Straus pr. le Compte des Danseurs #488 }
Et il a fait un Billet pour completter les 630# de 142. } #630

De ce calcul il en resulte que le Compte avec Mr. Tepper change de face et il faut arranger de la Maniere Suivante, savoir:

NB. Comme le 1r et Second Billet a eté rendu ainsi le 3e. Billet devient le Premier

1. Billet du 27. Novembre 1790. de	#182.	les Interets de cette Somme à 7. pr. Ct. jusqu'au 1r Janvier 1792.	pr. 13. mois	#13. f 15 – 2
2. d° du 28. Decembre d° de	228.	d°	pr. un An	16.
3. d° du 23. fevrier 1791. de	262.	d°	pr. 10. Mois	15 – 5
4. d° du 19. Avril d° de	213.	d°	pr. 8½ mois	10 – 10 – 6
5. d° du 12. 7bre d° de	100.	d°	pr. 3½ mois	2 – – 22½
6. d° du 27. Decembre d° de	142.	vacat		

Somme des Capiteaux #1127. les Interets de cette Somme à 7. pr. Ct. jusqu'au 1r Janvier 1792. En Somme #57. f 13.
les Interets de cette Somme à 7. pr. Ct. jusqu'au 1. Juillet 1792. fait 6 mois
à dater du 1. Janvier dernier ... 39 – 8 – 2
Somme des Interets jusqu'au 1. Juin 1792. ... #97 f 3. g

Somme des Interets # 97 f 3 g

à Recevoir de Mr. Tepper en tout #1224 f 3 g

que j'ai reçu comme ça en Or #804
En Ecus de Prusse 308 – 6
en petite Monnoye d° 91 – 8.
d° d° Florins 20 – 10
#1224 f 6

à la H. il faut donner son Partage #73. f 4. g 6.
tous les Avances 184 – 10 – 15.
les Interets 39 – 8 – ~~2~~
#297 f 14 g 21

Aux Danseurs Le Reste #999 f 11. g 7. } reste 926 – 7 – 1
En deduisant la H. 73 – 4 – 6
Total. #1223 f 11 g 22

4 6

adì 25 Marzo 1775

Per l' opera della Pescatrice,
16. Soldati ed un basso Ufiziale, che
la Cassa Teatrale dovrà pagarli
fiorini Polachi — — 26.

Guardasoni

solches habe richtig erhalten
1725: d: 26 März
Gehlhoff
No: 55.

5

7

Za tym Rewersem racz Jmc Pan Kassyer wypłacić zaraz temu Szewcowi za Robotę Trzewików na Theatrum z Pensyi moiey mieszięczney Zł. Pietnaście. Na co się ręką własną podpisuię. Dat^m w Warszawie. d. 9. 8bris 1776. A^o.
K. Owsiński

z Ctego glbn.
Zapłacone
Jastrz
Scheffe

Owsiński słynny artysta dramatycznego umarł we Lwowie r. 1799.

5

7

Owsiński Szymon artysta dramatyczny umarł we Lwowie r. 1799.

6

8

d: 31. Xbr 1783.

Proszę Wacpana o przysłanie mi na konto moie # ieden ponieważ na iutro potrzebuię

A: Truskolaska —

Agnieszka Maryanna Truskolaska znakomita artystka dramatyczna za czasów Stanisława Augusta. urodziła się r 1755 um. r 1831.-
(Matka słynnej Ledóchowskiej Józefy)

BIBLIOTH: UNIV. JAGELLONICAE

6

8

Agnieszka Maryanna Truskolaska znakomita artystka dramatyczna
za czasów Stanisława Augusta. urodziła się r. 1755 um. r. 1831.–
(Matka słynnej Ledóchowskiej Józefy)

7

10

J'ai reçu de Mad Gaillard
1 ⚹ pour la derniere
Redoute de Jeudi
c'est adire la 13sieme
Ce 1r Decembre 1786. Hard.

Io Sotto Scrito confeso di aver riceuto il Soldo
dol Sigr: Galiard par il mio lavoro di pitura
La suma di Ducati tre dico ——————— ⚹ 3

Varsavia li 30 gbre 1786 Masoletti

4

10

Wybić się na wolność z niewoli [?]
Wyzdrowieć kiedy co boli [?]
Spłacić kredytorom długi
Mieć nagrodzone za usługi
Wsławić się na Polu Marsa
To coś znaczy reszta farsa

Teatr Narodowy w Warszawie

Względy wasze y bywanie
to nas czyni szczęśliwemi
Nas zaś wszystkich iest staraniem
uczynić Was Łaskawemi

Słodka nam zawsze ta praca
Słodka usilność służenia
Która wieczory wam skraca
y mnoży wasze bawienie

Teatr Narodowy w Warszawie.

Sacchetti Antoni († Dekorator Teatru Warszawskiego †).
Projekt dekoracyi do baletu „Asmodea" –

Occorente per un Divertisman del Sig.r Giulio Viganò —

Un Tempio laterale alla destra con Porta Prattecabile —

Un Tempio laterale alla Sinistra con Porta Prattecabile —

BLIOTH. UNIV.
ELLONICAE

w Litografii L. Letronne

BIBLIOTH. UNIV. JAGELLONICAE

M. 1822.

REQUIESCAT IN PACE.

Pozostała Wdowa z Dziećmi po ś. p. ALOIZYM ŻOŁKOWSKIM, zeszłym z tego świata na dniu 11stym Września 1822 roku, uprasza łaskawych Przyiaciół, ażeby dla oddania mu posługi Chrześciiańskiey, raczyli się znaydować na żałobném nabożeństwie, we Srzodę dnia 18 Września, o godzinie 10tey rano w Kościele XX. Piiarów odprawić się maiącém.

HODIE MIHI, CRAS TIBI.

Druk. P. Dufour.

13

15

Do

Prześwietney Dyrekcyi Teatrów w Królestwie.

przypilnuj Dyr.

44

Ufny w Łaskawą Sprawiedliwość
Prześwietney Dyrekcyi, śmiem zwrócić
Iey uwagę, iż gaża którą pobieram
nie iest wcale wystarczaiącą dla mnie
i nie wielkim wynagrodzeniem za
moią ciągłą pracę w różnych rodzaiach
ról a nawet w Operach. – z 13^stu^ Złp
na dzień trudno mi, opłacić Komorne
Służącego, żyć, i ubierać się – przeto
muszę pożyczać, a w końcu zastawiać
Mam w zastawie począwszy od zegarka
różne rzeczy – chorowałem; Apteka na
kredyt wydawała lekarstwa; krawiec
na kredyt ubiera, Ow pożycza pieniędzy
wszystko to na Nowy Rok chce bydź za-
spokoionem, a tymczasem i gaża moia
przebrana, i znikąd pomocy. –
Upraszam przeto pokornie Prześwietną
Dyrekcyą: niech raczy pomyśleć o
podwyższeniu mi pensyi, raczyła
w drodze Łaski, pod tytułem Gratyfi-
kacyi udzielić mi z Kassy 1000 Złp
będzie to na Nowy Rok naypięknieyszą
dla mnie Kolędą, i nowym bodźcem
do zasługiwania, na względy
Publiczności, – i Dyrekcyi. –

Zostaię z naygłębszem uszanowa-
niem

Alojzy Gonzaga
Żółkowski.

Do

Prześwietney Dyrekcyi Teatrów w Królestwie

Żółkowski Ar: Dr:
o forszus Rs: 150 – z potrą-
ceniem miesięcznem Rs: 7. k: 50.

Odmówna
2/6 45

Nieżądam iuż od Prześwietney Dyrekcyi żadney darowizny lub Gratifikacyi — Upraszam tylko naypokorniey Prześwietną Dyrekcyą o forszus z Kassy Teatralney Zł: 1000, który nawet niebędę dołączał do dawnego długu tylko osobno będzie mi odtrącano z pensyi po Zł 50 miesięcznie z gaży. Mam nadzieię że Prześwietna Dyrekcya która nieszczędzi wydatków na wystawianie różnych widowisk, gotową iest także zawsze dopomódz artyście, w potrzebie znayduiącemu się – Ufny przeto w Jey Łaskawość, spodziewam się że Prześwietna Dyrekcya do prozby mey przychylić się raczy. —

Oczekuiąc z niecierpliwością
Łaskawey odpowiedzi

Zostaię z głębokiem
Uszanowaniem

Alojzy Żółkowski

BIBLIOTH. UNIV. JAGELLONICAE

14

22

21

Dresden. 13. Febr. 63.

Lieber Weber.

19

Hochgeehrter Herr Intendant,

17

Geehrter Herr Stein,

Ihr Autor zeigt entschiedenes dramatisches Talent, aber — er hat kein Stück gemacht. Es ist unmöglich irgend eine Art von Sympathie für den „Triumph" des elenden Cajus Caesar zu empfinden. Der große dramatische Moment: das Wiedererwachen des Tiberius ist nicht ausgebeutet, und Macro, Fabius, Nävia — sind uninteressante Figuren. Ich glaube, es wird einmal was, aber noch ist's nicht viel.

Ich reise früher(*) nach Pesth. Nach allem, was ich über die dortigen Zustände gelesen, graut mir ein wenig. Materiell bin

(*) In die Zeit des E. Devrient'schen Gastspieles

Listy Bogumiła Dawisona artysty dramatycznego.

BIBLIOTH. UNIV. JAGELLONICAE

Geehrter Herr Stein!

Ihr Autor zeigt entschiedenes dramatisches Talent, aber – er hat kein Stück gemacht. Es ist unmöglich irgend eine Art von Sympathie für den „Triumph" des elenden Cajus Caesar zu empfinden. Der große dramatische Moment: das Wiedererwachen des Tiberius ist nicht ausgebeutet, und Macro, Fabius, Nävia – sind uninteressante Figuren. Ich glaube, es wird einmal was, aber noch ist's nicht viel.

Ich reise heute (*) nach Pesth. Nach allem, was ich über die dortigen Zustände gelesen, graut mir nur wenig. Materiell bin

(*) Für die Zeit des E. Devrient'schen Gastspieles

ich wenigstens geliefert, da mir die dortige Direktion für 20 Rollen 6000 fl. garantirt.

Wenn Sie erlauben, werde ich Ihnen einige Nachricht von mir geben. Einstweilen bin ich Ihr achtungsvoll ergebener

B Dawison

Dresden
30. Dcbr. 62.

Hochgeehrter Herr Intendant,

Gestern von meiner Reise zurückgekehrt, finde ich Ihr gefälliges Schreiben vom 27. v. M. vor, und beeile mich, es unverzüglich zu beantworten.

Ich danke, Sie zögern nunmehr nicht mit den geeigneten Schritten, die vor allen Dingen in Ihrem Schreiben an Herrn v. Könneritz und — in einem Briefe von Hof zu Hof bestehen müssen. In solchem Falle zweifle ich nicht an dem Erfolge. Ohne solche Hülfsmittel aber wird es allerdings

nicht geschehen, denn mein
nächster Urlaub findet erst
im April statt, und es hat
mich Mühe genug gekostet,
von Herrn v. Könneritz jetzt
für mein Pesther Gastspiel
nur eine Urlaubsverlängerung
von 3 Tagen zu erlangen.

Sobald Sie, hochverehrter
Herr, alles eingeleitet
haben, sehe ich einer gefälligen
Notiz, sowie Ihrer Erklärung
wegen des vorgeschlagenen
Repertoirs entgegen und
zeichne mit der innigsten
Hochachtung

Ihr sehr ergebener
BDawison

Dresden
5. Febr. 63.

nicht [illegible]

nächsten Urlaub findet sich

[illegible] Arzt statt, und [illegible]

[illegible] mich gänzlich [illegible]

von hier in [illegible] [illegible]

für meine [illegible] [illegible]

mit einem Urlaubsgesuche [illegible]

von 8 Tagen zu [illegible]

Sobald Sie, [illegible]

[illegible] alles [illegible]

haben, [illegible] ich [illegible]

Notiz, so wie Ihre [illegible]

[illegible]

[illegible] ausgeben [illegible]

[illegible]

Hochachtung

Ihr ergebener

[illegible]

[illegible] 13

[illegible]

21

Dresden. 13. Febr. 63.

Lieber Weber,

Dienstag Nachmittag treffe ich mit meiner Frau in Stuttgart ein. Wollen Sie die Freundlichkeit haben, mir in einem der ersten Hotels zwei Zimmer zu bestellen und dieselben heizen zu lassen? Die Betten stehen extra in jedem Zimmer einzeln; auch brauche ich in meinem Zimmer ein paar lange Kleiderborde für die Costume.

Im Uebrigen freue ich mich, Sie wieder zu sehen, und bleibe bis dahin in alter Freundschaft

Ihr

BDawison

Listy Bogumiła Dawisona artysty dramatycznego.

Mój zacny i odwieczny Przyjacielu!

Widziałem kłopot na Twojem czole z powodu mego zrzeczenia się przekładu Eliasza dla Towarzystwa. Przykro mi odmówić posługi Towarzystwu, ale zważ sam czy tylko przez obojętność lub niechęć to uczyniłem? Robota mozolna, zajmuje dużo czasu, utrudza oczy z powodu drobnego podkładu pod nuty, a czyż ja mogę kazać sobie Towarzystwu Dobroczynności, płacić jako każdemu z Nakładców? a z drugiej strony, czy mogę zagrabiać moim dzieciakom, mojej rodzonej ochronce, cokolwiek większą porcję chleba? Nareszcie wierzaj że jeśli mi przykro było odmówić tej pracy Towarzystwu, to daleko boleśniej uczynić zawód Tobie, dla którego grzechem jest, abym odmówił jakiej bądź, choćby najmozolniejszej roboty.

Otóż, widziałem się z Moniuszką i śpieszę Cię zaspokoić. Moniuszko powiedział, że bylebym Część pierwszą Eliasza wygotował pośpieszniej, o resztę nalegać nie będzie, dozwalając mi takową wytłómaczyć wolniej.

JCh

Do Mathiasa Bersohna

Jest to niemała dla mnie ulga i z tym warunkiem mogę się zabrać do dalszego ciągu przekładu. Wierzaj mi Matiasie, że więcej czynię to dla Ciebie niż dla kogo bądź; wiadomo Ci że piszę nową komedję, którą przez Eliasza muszę odłożyć, co pojmujesz nie bardzo mi na rękę. –

Nie kłopocz się tedy mój drogi bracie za kilka dni oddam część pierwszą – i to na Twoje ręce, bo na honor żeby nie Ty, anibym tknął tej ślicznej do słuchania, ale obrzydliwej do podkładania roboty.

Moniuszko chwali i unosi się, bo to rzecz z jego sfery – a ja przyznam się że wolę pisać komedję – w której przynajmniej niepotrzebuję nieść ogona za wszechwładną muzyką, bo mogę żyć samodzielnie

Ściskam Cię najserdeczniej
z braterską przyjaźnią
Jan Chęciński

Od. 18/1 65.

BIBLIOTH. UNIV.
JAGELLONICAE

Artysta dramatyczny Polski
Karol Jenderski.

Jendersky, Karl Herm., geb. 20. Juli 1835 zu Posen, gest. 9. Mai 1886 zu Prag. Held, Liebhaber. Engag.: Weimar Hoftheat. 1854, Köln, Berlin Wallnertheater, Königsberg i/P., Berlin Viktoriatheat., Nationaltheat.; Pest, New-York, Baltimore, Stuttgart Hoftheat. 1874-79, Berlin Belle-Alliancetheat., Köln 1881-82, Leipzig 1882-84, Moskau, Prag.

BIBLIOTH. UNIV. JAGELLONICAE

16 25

artysta dramatyczny Polski
Karol Żenderski.

BIBLIOTH. UNIV. JAGELLONICAE

Kawaczinsky, Friedr. v., geb. 4. Mai 1806 in Warschau, † Dez. 1876 zu Koburg, Tenor, Helden, Väter. Ausbildung Miksch, Dresden. Engag. Dresden 1824–27, Bremen 1827–29, von 1829 ab Schausp. Bamberg, Bayreuth, Hof, Schleiz, Gera, Altenburg, Naumburg, Erfurt 1834, Koburg-Gotha Hoftheat. 1. Dez. 1834–70. Isidor Tell, Wallenstein, Faust, Philipp II., Oberförster (Jäger), Feldern (Hermann u. Dorothea), Präsident (Kabale u. Liebe). Gast: Berlin Hoftheat., Koburg.

Kawaczinski, Louise v., geb. von Pieglowska, verwittwete Schäffer, geb. 20. April 1790 z. Gardelegen, gest. 25. Sept. 1864 zu Koburg, Solotänzerin, Mütter. Engag.: Nuthsche Gesellschaft 1800–16, Schäffersche Gesellschaft 1816–34, Koburg-Gotha Hoftheat. 1834–50. Stuart, Orsina, Milford, Sappho, Frau v. Silben (Letzte Mittel), Oberförsterin (Jäger). Gast: Frankf. a. M., Nürnberg, Würzburg, Bamberg, Regensburg.

Listy autora
Kawaczyński
urodził się w Wa
1806

17

Listy aktora Polskiego
Fryderyka Kawa-
czyńskiego, urodzonego
w Warszawie r 1806
ze wzmianką o żonie
jego Ludwice z Pięgłow-
skich Kawaczyńskiej

Empf. Mannheim 3. August 1873
Beantw. Lübeck 3. Mai 1874. [signature]

27 Kawaczyński

18

2/4

Sehr geehrter Herr Baron!

In Beantwortung Ihres geehrten Schreibens v. 28/7 erfülle ich gern Ihren Wunsch, bezüglich der an mich gestellten Fragen, zur Ergänzung meiner Biographie, und der, meiner seel. Frau. (S. d. L. Entsch, Bühnenalmanach, Berlin. 1865. p. 179.) –

Bei meiner Biographie (Allgem. Theaterlex. B. 4. p. 354.) wäre vielleicht noch, ergänzend, zu bemerken:

daß ich (geb. am 4 Mai 1806) der einzige Sohn des K. Preuß. Hauptmanns Fr. Wilh. von Kawaczyński bin; daß ich meinen Vater schon früh verlor, der in der Schlacht von Eylau (Febr. 1807.) blieb, – und daß ich, in Folge der Wiederverheirathung meiner Mutter, schon im 4t. Lebensjahre nach Deutschland (Dresden) kam, wo ich mich später zu den theolog. Studien, auch dem pädagog. Seminar vorbereitete. etc. etc.

Mein ziemlich ähnliches lithogr. Portrait (gezeichnet v. E. König in Coburg) erschien i. J. 1854. – Ich lege es Ihnen, als kleines Andenken bei.

Von meiner seel. Frau ist nur ein Aquarellbild, und eine Photographie vorhanden.

Meine schriftstellerische Thätigkeit beschränkt sich auf ein Bändchen: „Vermischte Dichtungen", (Lpzg. Müller. 1835. 8.) viele Gelegenheits-Poesien; dramaturgische

und theatergeschichtliche Artikel in verschiedenen Fachzeitungen u. Almanachen, mehrere Biographien im Allg. Theat. Lex., und einige Monographien von Coburg und dessen Umgebungen. Ein Opernlibretto: „Alhambra", und eine „Geschichte des deutschen Theaters", von mir, ist noch Manuscript. — —

Die Familie von Kawaczyński (auch Kaweczyński geschr.) theilt sich in zwei Linien.

Die I. mit dem Stammsitz Lowicz bei Warschau, der ich entstamme.

Die II. mit dem Stammsitz Althausen a. d. Weichsel.

Das Wappen derselben ist (s. d. Siegel):

Ein quergetheilter Schild, unten roth, oben Silbern; im Roth, zwei goldene Halbmonde. Auf dem Schilde liegt ein Johanniterkreuz. —

Die Familie von Pieglowski hatte ihren Sitz in Litthauen. Der Name kommt zuerst i. J. 1494 vor. Die v. Pieglowski wurden zu den Magnaten gezählt.

Das Wappen ist ein drei Mal quergetheiltes Schild, u. zwar im oberen blauen Felde: einen silbernen Pfeil dem rechtsseitig ein goldener Halbmond, links ein goldener Stern steht. Das Mittelfeld ist Silbern; das Untere Roth, mit einem silbernen, nach rechts springenden, Hirsche.

So, glaube ich den Ihren Wunsch erfüllt, und Ihre Fragen genügend beantwortet zu haben.

Ihrem schönen, bedeutenden, biographischen Werke wünsche ich das beste Gedeihen, und ein baldiges Erscheinen. Ihnen aber, Kraft und Ausdauer bei der überaus mühseligen Arbeit, welcher Sie sich mit so bewundernswürdigem Eifer unterzogen.

Mit der Versicherung vollkommenster Hochachtung

Ew. Hochwohlgeboren

ergebenster

Wawrzyniak.

Coburg. 1. Aug. 1873.

Friedrich Wilhelm von Kawczÿnskÿ.

BIBLIOTH. UNIV. JAGELLONICAE

Empf. Lübeck den 13. Juni 1874
Beantw.: 18. Juni 1874.

10/2

20

29

Coburg 11. 6. 74.

Ew. Hochwohlgeboren
erhalten anliegend die gewünschten
Bücher.

Die Fragmente a. d. Leben eines Sch.
habe ich noch beigefügt; sie enthalten
mancherlei biogr. Theaternotizen,
und sind ja billig. —

Eine Handschrift meiner sel. Frau
kann ich Ihnen leider nicht senden.
Ich besitze selbst nur ein Stammbuch-
blatt aus ihrer Jugendzeit. Alle
Briefe sind verschwunden!!! —

Sie sind also Sammler theatral.
Autographen? Auch ich habe eine
solche Sammlung, welche bis auf
Ekhof, Schröder u. Th. Döbbelin
zurückreicht, mehr über 400 Nummern!

Daran schließt sich eine Aut. Sammlung der Dichter und Componisten.

Ich tausche – kaufe – und verkaufe! Haben Sie Lust? –

[illegible] Der (Berliner) geneal. Kalender enthält nicht 32 Seiten lange Abhandlung

Iffland über sein Gothaer Engagement, und seine Beziehungen zu Ekhof, und den originellen Hoftanzmeister Moreau; nicht dramaturgische Betrachtungen, Mitgliederverzeichnisse von Bühnen finden sich darin nicht. Das „genealogisch" – bezieht sich auf die regierenden Fürstenhäuser Europas. –

Der Kürze wegen habe ich den Geldbetrag f. d. L. als Postvorschuß entnommen.

Hochachtungsvoll

Ihr ergebener

Kawaczynski.

31

10 Hierbei eine kleine Rolle in braunem Papier, unter gleicher Adresse und unter gleichem Siegel.

339. aus Coburg

Sr. Hochwohlgeboren

dem Herrn Baron von Reden.

etc. etc.

COBURG 18 73 4-5 N

Franco.

18 kr

Mannheim.

MANNHEIM
3 Aug.

Taschenbuch fürs Theater. Mannheim. 1795. 10 Sgr.

Theater Kalender. Mannheim. 1796. 10 Sgr.

Nürnberger Theater-Taschen-Almanach v. Ignaz Schwarz. 1802. 2½ Sgr.

Genealogischer Kalender. Berlin. 1803. (Mit Biographie der Hoftanzmeisterin Mereau, v. Iffland.) 5 Sgr.

Wiener Hoftheateralmanach. 1804. 5 Sgr.

Almanach fürs Theater. Berlin 1807. Von A. W. Iffland. (M. Portraits.) 10 Sgr.

Prager Theateralmanach. 1808. (Mit interess. Abbildungen.) 15 Sgr.

Prager Theateralmanach. 1809. (Mit Abbildungen.) 10 Sgr.

Almanach fürs Theater. 1811. Berl. Von A. W. Iffland. (Portraits fehlen.) 7½ Sgr.

Biographisches Taschenbuch deutscher Bühnenkünstler v. v. Alvensleben. Leipzig. 1836. (Port. fehlen.) 6 Sgr.

Derselbe. Zweiter Jahrgang. Leipzig. 1837. Mit 5 Portraits 10 Sgr.

Berliner Theateralmanache.
Von Wolff: 1843. 1845. à 10 Sgr.
Von Heinrich u. Entsch: 1848. 1854. 1856. 1861. 1867. 1872. à 10 Sgr.
Von Röder: 1866. 10 Sgr.

Gallerie v. deutschen Schauspielern u. Schauspielerinnen der ält. u. neuern Zeit. — Wien. 1783. (Sehr seltenes Curiosum.) 1 ℛ. — Sgr.

Seydelmanns Leben u. Wirken Von H. Th. Rötscher. Berl. 1845. 15 Sgr.

×Heinrich Anschütz. Sein Leben und Wirken. Wien. 1866. 20 Sgr.

Meine Lebensgeschichte. Von Joh. Christ. Brandes. Berlin. 1799. 3 Bände. 1 ℛ. — Sgr

Funck, Z. Erinnerungen aus dem Leben: L. Devrients — Ifflands — E. T. W. Hoffmanns u. Wetzels. Lpzg. 1836. 2 Bände 1 ℛ 5 Sgr.

×Sophie Schröder. Biographie Wien. 1869. M. 3 Abbild. 1 ℛ —.

zurück. Fragmente a. d. Leben eines Schauspielers? (Viele Personalien enthaltend.) Königsberg. 1801. 1. Theil. —. 15 Sgr.

v. S.

Fr. Lud. Schröder, v. W. Meyer.
(Bedeutendes biogr. theater-
histor. Werk.)
Hamburg. 1819. 2 Bände. 2 Th. — Sg

Nachricht v. d. Regensburger Schau-
spielergesellschaft. (1783.) — . 2 Sg

Empf: Eisleck den 10. Juli 1874

Beantw.

22

33 11/3

Hochwohlgeborener Herr!

Von einer kleinen Reise zurückgekehrt – beeile ich mich Ihren geehrten Brief vom 18/6 zu beantworten.

Damit ich, zunächst, nicht in Ihrer Schuld bleibe, erhalten Sie anliegend den gewünschten Almanach, v. 1811. –

Die übrigen Almanache enthalten, außer dem übrigen Personal, keine weiteren Verzeichnisse von Mitgliedern verschiedener Bühnen. –

Mit dem Autographenhandel – bitte ich mir Zeit zu lassen! Ich bin augenblicklich anderweit zu sehr beschäftigt, und muß vor Allem

auch ein Verzeichniß meiner Doubletten
entnehmen.

Was mir fehlt, und was Sie in duplo
haben – habe ich mir vorläufig notirt.

Wir tauschen also später noch!

Dem Erscheinen Ihres bienenwirthschaftlichen
Werkes mit Spannung entgegensehend,
grüßt Sie hochachtungsvoll

Ihr ergebenster

Kawaczynski.

Lub. 8. 7. 74.

23 8/1 35

Sehr geehrter Herr Baron!

Sie werden, eventuell, am besten thun, wenn Sie Ihr neues „vaterländisches Schauspiel", mit einem Begleitschreiben, an den Geheimen-Cabinetsrath Herrn Dr. Tempeltey, in Coburg adressiren.

Ich gebe Ihnen diese Notiz privatim — da Widmungen und Dedicationen mein dienstliches Ressort durchaus nicht, wohl aber den obgenannten Herrn, als Cabinetschef, berühren.

Ihnen besten Erfolg wünschend zeichnet hochachtungsvoll

ergebenst
Kawaczynski.
Herzogl. S. Rath und Bibliothekar.

Coburg d. 29. März 1875.

[illegible]

[illegible]

Rath von Kawaczynski

Coburg.

37

COBURG
29/3
75
6-7N

Dem Herrn

Friedrich Johann Freiherrn von Reden

Hochwohlgeboren

Düsseldorf.

Zollstraße. 4.

Herzogliche
Angelegenheit.
Kawaczynski.

DÜSSELDORF
30 MÄRZ 75
8-12N.

Fr. Elisabeth Sophie Böck, geb. Schulz – lebte 1799 noch, privati-
sirend, zu Gotha. Im Gothaer Theater-Kalender v. 1798
pag. 99 ist eine ausführliche Notiz über diese Künstlerin
zu finden. Sie ist wahrscheinlich Anfang des 19ᵗ Jahrh.
in Gotha gestorben. Ihre Tochter lebte noch dort (Un-
terricht in weibl. Arbeiten in den ersteren Familien
ertheilend) in sehr geachteter Stellung, bis Ende der
1850er Jahre. — Sie ist um diese Zeit gestorben. —

Mathilde Häser, verehel. Lindner, wurde
1864 pensionirt, lebt zu Coburg, gichtbrüchig.

Fernere Notizen über die Böck'sche Schauspielerfamilie.

Nach dem zu Mannheim (13. Jul. 1793) erfolgten
Tode F. A. Böck's, zog seine Wittwe, Sophie Elisabeth,
geb. Schulz, mit ihrer Tochter Doris (geb. zu Weimar
10. Sept. 1773) nach Gotha, wo Letztere ein Mädchen-
institut, unter Oberaufsicht ihrer Mutter gründete.
Doris ertheilte Unterricht im Deutschen, Französi-
schen u. Zeichnen. Beide waren mit den ersten
Familien Gotha's (Gotter, Bertuch, Ettinger, Reichard)
befreundet. Doris besaß eine gutgeschulte und
wohlklingende Altstimme. Als Sängerin und Vor-
leserin wurde sie öfters zu den Soiréen des
Herzogl. Hofes gezogen. Bei dem Gastspiel A. W.
Ifflands in Gotha (im September 1810.) wobei ein Verein
gebildeter Dilettanten durch seine Mitwirkung beweg-
liche, trat Doris (u. A. als „Frau Moglen, Sarnfels
Nachbarin", in „Der Geizige nach Molière v. Zschokke")
mit Beifall auf. Doris Böck war nicht schön, aber
von vortrefflichem Charakter u. liebenswürdigem
Betragen. Sie starb zu Gotha am 18. Januar 1838.

Kaw.

Coburg 18. 6. 73.

BIBLIOTH. UNIV. JAGELLONICAE